



„Masterplan Kaufkraftbindung“

„Vásárlóerő-megtartási főterv“

Maßnahmenkatalog zur Trendstudie

A trendvizsgálat intézkedéseinek katalógusa

Es handelt sich hierbei um ein Maßnahmenpapier auf städtischer Ebene. Es wird eine Positionierung der österreichischen 8 Städte zu den Themen aus den Stadtworkshops und der Trendstudie beschrieben und konkrete Umsetzungsmaßnahmen oder -vorschläge definiert. Dieses Papier soll als Grundlage für eine weitere Implementierung von städtischen Maßnahmen sein.

Ez egy városi szintű cselekvési dokumentum. A dokumentum ismerteti az osztrák 8 város helyzetét a városi műhelytalálkozók és a trendtanulmány témáival kapcsolatban, és konkrét végrehajtási intézkedéseket vagy javaslatokat határoz meg. Ez a dokumentum a városi intézkedések további végrehajtásának alapjául szolgál.

Als Ergebnis aus den spezifischen Workshops in allen Städten hat man Maßnahmen zur Kaufkraftbindung zusammengefasst, die für die einzelnen Städte als wichtige Tools und Umsetzungsmaßnahmen gelten sollen. Trends im Bereich der digitalen Innovation und Smart-City-Konzepte sind in den Städten immer öfters zu beobachten und die Einführung digitaler Technologien und Dienste in das Leben von Städten ist unvermeidlich. Bereits bestehende Stärken sollen näher definiert und gefiltert werden, um sie dann konsequent zu fördern.

Az összes városban tartott konkrét műhelytalálkozók eredményeként összegezték a vásárlóerő megtartását célzó intézkedéseket, amelyeket az egyes városok számára fontos eszközöknek és végrehajtási intézkedéseknek kell tekinteni. A digitális innováció és az intelligens város koncepciók egyre inkább elterjednek a városokban, és a digitális technológiák és szolgáltatások bevezetése a városok életébe elkerülhetetlen. A meglévő erősségeket tovább kell definiálni és szűrni, hogy aztán következetesen népszerűsíteni lehessen őket.

Bad Radkersburg

Bad Radkersburg ist die Stadt an der Grenze und an der Mur. Durch zahlreiche Besucher und Gäste aus Slowenien, hat Bad Radkersburg begonnen, die Veranstaltungskultur zu intensivieren. Ebenfalls gilt Bad Radkersburg als Kurort und Ort der Erholung, Natur und des historischen Erbes. Diese Faktoren haben dazu beigetragen, dass sich Bad Radkersburg als ländlich geprägte, kleinere Stadt, zu einer Veranstaltungsmetropole entwickelt hat.



Bad Radkersburg a határon és a Mur folyón fekvő város. A számos szlovéniai látogató és vendég miatt Bad Radkersburg elkezdte fokozni rendezvénykultúráját.

Bad Radkersburgot gyógyhelynek, valamint a pihenés, a természet és a történelmi örökség helyszínének is tekintik.

Ezek a tényezők hozzájárultak ahhoz, hogy Bad Radkersburg egy vidéki kisvárosból rendezvénymetropolisszá fejlődött.

Maßnahmen:

- Steigerung der Vermarktung von diversen Veranstaltungen
- Ausrichtung der Bewerbung auf die Interessen und Wünsche von Bewohnern und Besuchern der Stadt Bad Radkersburg
- Analyse der Klicks von online gestellten Bewerbungen (Tourismusverband) und Anpassung der Bewerbung und der Veranstaltungsausrichtung nach den Ergebnissen der Analyse

Intézkedések:

- - A különböző rendezvények marketingjének növelése
- - A pályázat igazodása Bad Radkersburg város lakóinak és látogatóinak érdekeihez és kívánságaihoz.
- - Az online elhelyezett pályázatokból (turisztikai szövetség) származó kattintások elemzése és kiigazítása
- az alkalmazás és az eseményorientáció az elemzés eredményeinek megfelelően

Fehring

Im Dezember 2019 endet das Fehring Projekt „Fairing“- Hand am Werk. Fehring möchte sich mit Hilfe dieses Projektes als Handwerkskommune etablieren und somit eine Nische im Vulkanland Steiermark einnehmen. Damit wird nicht nur die Wirtschaftskraft vor Ort gestärkt, sondern die Attraktivität und Lebensqualität der Stadt Fehring gefördert. Auch die Ansiedlung von Betrieben und die Schaffung, sowie der Erhalt von Arbeitsplätzen kann sicher gestellt werden.

A Fehring "Fairing"- Hand am Werk projekt 2019 decemberében ér véget. A projekt segítségével Fehring kézműves közösségként szeretne megvetni a lábát, és így betölteni egy részt Vulkanland Steiermarkban. Ez nemcsak a helyi gazdasági erőt erősíti, hanem Fehring város vonzerejét és életminőségét is elősegíti. A vállalkozások letelepedése, a munkahelyek teremtése és megőrzése is biztosítható.

Maßnahmen:

- Weiterführung des Themas „Fairing“ auch nach Projektabschluss Ende des Jahres 2019.
- Mediale Vermarktung des Themas „Fairing“ Hand am Werk



- Entwicklung eines digitalen Schauraums und Shops mit Handwerksprodukten aller Art

Intézkedések:

- - A "Fairing" téma folytatása a projekt 2019 végi befejezése után is.
- - A "Fairing" téma médiamarketingje Hand am Werk
- - Digitális bemutatóterem és bolt kialakítása mindenféle kézműves termékkel.

Feldbach

Im Rahmen des Projektes City Cooperation II wurde die „Modestraße Feldbach“ entwickelt. Dazu gehören 30 Betriebe, die im Bereich Mode tätig sind und gemeinsame Aktivitäten setzen wollen. Es wurden nicht nur bauliche Maßnahmen umgesetzt, sondern auch an einer gemeinsamen Erschaffung der Marke „Modestraße Feldbach“ gearbeitet. Des Weiteren wurden Veranstaltungen wie „Frühling in der Modestraße“, „Herbst in der Modestraße“, „Lange Einkaufsnacht“ und „Advent in der Modestraße“ ins Leben gerufen. Diese wurden auf der Homepage des Tourismusverbandes Feldbach und der Stadtgemeinde Feldbach beworben.

Eine weitere Initiative ist der Feldbacher Adventskalender. Jeden Tag können die Bewohner der Stadt Feldbach ein Türchen öffnen, hinter denen sich tolle Aktionen der 30 Betriebe verbergen.

A City Cooperation II projekt részeként kialakításra került a "Fashion Street Feldbach". Ebbe 30 olyan vállalkozás tartozik, amelyek a divatágazatban tevékenykednek, és közös tevékenységeket kívánnak indítani. Nemcsak strukturális intézkedéseket hajtottak végre, hanem a "Modestraße Feldbach" márka közös létrehozásán is dolgoztak. Továbbá olyan rendezvényeket is elindítottak, mint a "Tavasza Fashion Street-en", az "Ősz a Fashion Street-en", a "Hosszú Shopping Night" és az "Advent a Fashion Street-en". Ezeket a Feldbachi Turisztikai Egyesület és a feldbachi önkormányzat honlapján hirdették meg.

Egy másik kezdeményezés a Feldbach adventi naptár. A feldbachi lakosok minden nap kinyithatnak egy kis ajtót, amely mögött a 30 vállalkozás nagyszerű tevékenységei rejtőznek.

Maßnahme:

- Weiterentwicklung der Modestraße Feldbach, durch digitale Maßnahmen zur Förderung der Kooperation und des Umsatzes. Erstellung einer Homepage „Modestraße Feldbach“, Verlinkung der Homepage auf allen städtespezifischen Homepages und Facebook-Seiten, Vorstellung der einzelnen Betriebe, Veranstaltungskalender mit Erinnerungsfunktion, sowie Information über aktuelle Rabatte und Aktionen. Somit kann das Projekt „Modestraße Feldbach“ für eine größere Bevölkerungsanzahl sichtbar gemacht werden.

Intézkedések:



- - A *Modestraße Feldbach* további fejlesztése az együttműködést és a forgalmat elősegítő digitális intézkedések révén. A "*Modestraße Feldbach*" honlap létrehozása, a honlap összekapcsolása az összes városspecifikus honlappal és Facebook-oldallal, az egyes vállalkozások bemutatása, eseménynaptár emlékeztető funkcióval, valamint információk az aktuális kedvezményekről és akciókról.
- Így a "*Modestraße Feldbach*" projekt nagyobb számú ember számára válik láthatóvá.

Friedberg

Jedes Jahr im März findet in Friedberg die Veranstaltung „Hochstraße Innovativ“ statt. Hierbei präsentieren lokale Betriebe und Institutionen ihre Geschäftsfelder und Produkte. Im Jahr 2020 findet das 25 Jahre Jubiläum dieser Leistungsschau statt. Begleitet von zahlreichen Highlights wie Vorführungen einzelner Betriebe, Gewinnspielen und regionalen Streetfood-Trucks, bietet diese Veranstaltung einen Anziehungspunkt für Bewohner und Besucher der Stadt Friedberg.

Die Veranstaltung „Hochstraße Innovativ“ stellt eine Hilfestellung für regionale Unternehmen dar, sich und ihre Produkte einem großen Publikum zu präsentieren.

Eine gute Maßnahme zur Steigerung der Besucherzahl im Rahmen der Veranstaltung wäre es, ein erhöhtes Marketing einzuplanen. Zwar ist „Hochstraße Innovativ“ vorab in Zeitungen in Friedberg, sowie auf der Stadthomepage präsent, dennoch wäre eine Streuung der Bewerbung über die digitalen Kanäle in der gesamten Oststeiermark von großem Nutzen.

Eine Maßnahme zur Förderung der Unternehmen wäre es außerdem, die Stadthomepage der Stadtgemeinde Friedberg zu nutzen, in dem man eine Unterkategorie anlegt und alle Unternehmen mit Verlinkungen, Fotos, Kontaktdaten und Grundinformationen präsentiert. So würde die Bekanntheit der Betriebe auch unabhängig von der zweitägigen Veranstaltung gesteigert werden und eventuell sogar der Umsatz und Verkauf angekurbelt werden.

Minden év márciusában Friedbergben kerül megrendezésre a "Hochstraße Innovativ" rendezvény. A helyi vállalkozások és intézmények bemutatják üzleti területeiket és termékeiket. 2020-ban lesz a bemutató 25. évfordulója. Ez a rendezvény, amelyet számos kiemelkedő esemény kísér, mint például az egyes vállalkozások bemutatói, versenyek és regionális street food truckok, a Friedberg városának lakói és látogatói számára egyaránt vonzó központot jelent.

A "Hochstraße Innovativ" rendezvény segítséget nyújt a regionális vállalkozásoknak, hogy bemutakozhassanak és termékeiket a nagyközönségnek.

A rendezvény látogatóinak számának növelésére jó intézkedés lenne a marketing fokozott tervezése. Bár a "Hochstraße Innovativ" előzetesen jelen van a friedbergi újságokban, valamint a város honlapján, nagy előny lenne a digitális csatornákon keresztül történő reklámozás elterjesztése egész Kelet-Stájerországban.

A vállalkozások népszerűsítésének másik eszköze a Friedberg városi honlapjának használata lenne egy alkategória létrehozásával és az összes vállalkozás bemutatásával, linkekkel, fényképekkel,



elérhetőségekkel és alapvető információkkal. Ez a kétnapos rendezvénytől függetlenül növelné a vállalkozások ismertségét, és esetleg még a forgalmat és az eladásokat is fellendítené.

Fürstenfeld

Die Fürstenfeld App, die im Jahr 2018 erstellt wurde, soll den Bewohnern und Besuchern von Fürstenfeld helfen, einen Überblick über die Stadt zu erhalten. Teile der App sind zum Beispiel eine Übersicht über alle Betriebe, gesundheitlichen Institutionen und Vereine, ein Bonussystem, ein Veranstaltungskalender, den direkten Kontakt zu den Verwaltungsabteilungen der Stadtgemeinde, bis hin zum Müllabfuhrkalender mit Erinnerungsfunktion.

Aktion „In Fürstenfeld rieseln die Flocken“: Über diese Fürstenfeld App wurde von der Werbegemeinschaft Fürstenfeld die Idee entwickelt, ein Gewinnspiel abzuwickeln. Das bestehende Bonussystem, welches in der Fürstenfeld App integriert ist wurde dabei herangezogen. Nutzer der Fürstenfeld App können nach jedem Einkauf in einem Fürstenfelder Betrieb und nach einscannen der Rechnung, Fürstis (Punkte) sammeln.

Die Werbegemeinschaft hat diese Funktion übernommen und pro 20 Fürstis (in diesem Fall Schneeflocken) ein Los virtuell in den großen Gewinntopf geworfen. Die Punkte konnte über den Zeitraum von Anfang November bis zum 23. Dezember 2019 gesammelt werden. Am 23. Dezember wurden am Fürstenfelder Hauptplatz im Rahmen des Adventmarktes, die Gewinner gezogen, und Gewinne (Einkaufsgutscheine) verteilt. Einziger Nachteil: Punkte konnten nur in wenigen Betrieben der Werbegemeinschaft gesammelt werden.

A 2018-ban létrehozott Fürstenfeld App célja, hogy a Fürstenfeld lakói és látogatói számára segítse a város áttekintését. Az alkalmazás részei például az összes vállalkozás, egészségügyi intézmény és egyesület áttekintése, bónuszrendszer, eseménynaptár, közvetlen kapcsolat az önkormányzat közigazgatási szerveivel, sőt, emlékeztető funkcióval ellátott hulladékgyűjtési naptár is.

Kampány "Fürstenfeldben hullanak a pelyhek": Ezt a fürstenfeldi alkalmazást a fürstenfeldi reklámegyesület használta fel egy verseny ötletének kidolgozására. A Fürstenfeld alkalmazásba integrált, meglévő bónuszrendszert használták. A Fürstenfeld alkalmazás felhasználói minden egyes Fürstenfeld üzletben történő vásárlás után és a számla beolvasása után Fürstiket (pontokat) gyűjthetnek.

Ezt a funkciót a reklámszövetség vette át, és minden 20 Fürstis (ebben az esetben hópehely) után gyakorlatilag egy szelvényt dobtak a nagy nyereményalapba. A pontokat a november elejétől 2019. december 23-ig tartó időszakban lehetett gyűjteni. December 23-án az adventi vásáron Fürstenfeld főterén kisorsolták a nyerteseket, és kiosztották a nyereményeket (vásárlási utalványokat). Az egyetlen hátránya: a pontokat csak a reklámszövetség néhány vállalkozásában lehetett gyűjteni.

Maßnahmen:



- Durchführung von mehreren digitalen Sammelspielen, auch über die Fürstenfeld App. Wenn die Aktion durch die Werbegemeinschaft organisiert wird, können nur Betriebe die Mitglieder der Werbegemeinschaft sind, teilnehmen.
- Ausbau des bestehenden Audio Guides für Stadtführungen aus dem Projekt City Cooperation in andere Sprachen, um für Touristen ein ansprechendes Programm zu erstellen.
- Bessere Bewerbung des neu gestalteten Bauernmarktes Fürstenfeld

Intézkedések:

- Több digitális gyűjtőjáték lebonyolítása, a Fürstenfeld App-on keresztül is. Ha a kampányt a reklámszövetség szervezi, csak olyan vállalkozások vehetnek részt benne, amelyek tagjai a reklámszövetségnek.

- A városi együttműködési projekt keretében a városnéző túrákhoz készült hangos idegenvezető más nyelvekre történő kiterjesztése a turisták számára vonzó program létrehozása érdekében.

- Az újonnan kialakított fürstenfeldi termelői piac jobb népszerűsítése.

Gleisdorf

Insgesamt 28 Betriebe der Stadt Gleisdorf haben sich im Rahmen des Projektes „Schaufenster Gleisdorf“ zusammengeschlossen, unter einheitlichen Auftritt im Internet, das Verkaufspotenzial der Einkaufsstadt zu steigern. Produkte der Unternehmen können von interessierten Personen im Internet besichtigt werden und vor Ort im Geschäft abgeholt werden. Dies bietet einen guten Überblick über Produkte, Neuheiten und Aktionen, sowie eine regionale Option zu den großen Onlineshops im Internet.

Gleisdorf városában összesen 28 vállalkozás fogott össze a "Gleisdorf Shop Window" projekt keretében, hogy egységes internetes megjelenéssel növelje a bevásárlóváros értékesítési potenciálját. A vállalkozások termékeit az érdeklődők az interneten megtekinthetik, és a helyszínen, az üzletben átvehetik. Ez jó áttekintést nyújt a termékekről, újdonságokról és akciókról, valamint regionális lehetőséget kínál az interneten található nagy online áruházakhoz képest.

Maßnahmen für das Schaufenster Gleisdorf:

- Weitere Betriebe animieren, an dieser Aktion teilzunehmen
- Ausbau des Schaufensters – bei einigen Betrieben sind keine Produkte angeführt
- Integration der Funktion „Click & Collect“, damit man vorab Artikel reservieren kann.
- Integration der Facebook-Seite in die Homepage um einen schnelleren Überblick über diverse Aktionen zu gewähren, ohne die Inhalte doppelt einzuführen. So kann man den Account eines Modegeschäftes aufrufen und ein Kleid betrachten und zusätzlich eine Überblick über aktuelle Schuhtrends und Aktionen eines regionalen Schuhhauses erhalten.



- Gemeinsame Bewerbung des „Schaufenster Gleisdorf“ – Präsentation auf den Unternehmens-Homepages, Prospekte die an jeden Haushalt ausgeteilt werden, Newslettern, sowie in den Geschäftsräumen
- Planung von gemeinsamen Veranstaltungen und Bewerbung dieser in den oben angeführten Medien
- Mediale Veröffentlichung und regelmäßige Präsentation des „Shopfenster Gleisdorf“ in regionalen Zeitungen und Onlineausgaben in der gesamten Steiermark

Intézkedések a Gleisdorf kirakatához:

- - Több vállalkozás ösztönzése a kampányban való részvételre.
- - A kirakat bővítése - egyes vállalkozásoknál nem szerepelnek termékek.
- - A "Click & Collect" funkció integrálása, hogy a termékeket előre le lehessen foglalni.
- - A Facebook oldal integrálása a honlapba, hogy gyorsabb áttekintést nyújtson a különböző promóciókról a tartalom megkettőzése nélkül. Ily módon az ember felhívhatja egy divatüzlet fiókját, és megtekinthet egy ruhát, valamint áttekintést kaphat egy regionális cipőbolt aktuális cipőtrendjeiről és akcióiról.
- - A "Schaufenster Gleisdorf" közös promóciója - bemutatás a cég honlapjain, minden háztartásba eljuttatott brosúrák, hírlevelek, valamint az üzlethelyiségekben történő bemutatás.
- - Közös rendezvények tervezése és ezek népszerűsítése a fent említett médiában.
- - A "Shop Window Gleisdorf" médiában történő közzététele és rendszeres bemutatása a regionális újságokban és online kiadásokban Stájerország-szerte.

Hartberg

Hartberg gilt als Hochburg der Veranstaltungen in der Oststeiermark. Die Vielfalt der Veranstaltungen reicht von der Radsportwoche im Frühjahr, bis hin zum Herbstgenussfest. Diese werden auf zahlreichen digitalen Medien beworben. Um näher auf die Bedürfnisse und Wünsche der Bewohner und Besucher der Stadt Hartberg einzugehen, möchte man Maßnahmen setzen, um das Marketing der Veranstaltungen darauf anzupassen.

Hartberg a kelet-stájerországi események fellegrvárának számít. A rendezvények sokszínűsége a tavaszi kerékpáros héttől az őszi élvezeti fesztiválig terjed. Ezeket számos digitális médiumban hirdetik. Annak érdekében, hogy jobban megfeleljenek a Hartberg város lakosainak és látogatóinak igényeinek és kívánságainak, intézkedéseket kell hozni a rendezvények marketingjének ennek megfelelő kiigazítására.

Maßnahme

- Bewerbung der Veranstaltungen und Analytics der Besucherzahlen und Klicks anhand von Google-Adds
- Durchführung von Befragungen der Homepagebesucher um das Marketing auf die Wünsche und Interessen anzupassen



Intézkedések

- - A rendezvények promóciója, valamint a látogatószám és a kattintások elemzése a Google-Adds segítségével.
- - Felmérések készítése a honlap látogatói körében, hogy a marketinget az ő kívánságaikhoz és érdeklődési körükhöz igazíthassuk.

Weiz

Weiz hat es sich zum Ziel gesetzt, die Wertschöpfung durch den Einkauf von Bewohnern und Besuchern von Weiz, in der Innenstadt zu belassen. Dazu gehört auch, dass am Stadtrand, im Gegensatz zu anderen Städten, kein Einkaufszentrum zu finden ist. Das ist eine GrundsatzEinstellung und ist konform mit den Zielen der City Cooperation II.

Ein Grund dafür, dass sich in anderen Städten, die Einkaufszentren am Stadtrand manifestieren ist, dass die Verfügbarkeit von Parkplätzen höher ist, als in den Innenstädten. Auch in Weiz ist die Parkplatzsituation ein Thema. Deshalb wurde vor einigen Jahren ein Parkhaus errichtet, das Parkplätze in der Innenstadt zur Verfügung stellt. Im Zuge des Pilotprojektes „Funktionale Parksysteme“ der Stadt Weiz, ist es geplant, das bestehende Parkhaus am Europaplatz, neu auszustatten.

Dazu zählt ein, nach dem neuesten Stand der Technik errichtetes IT-System. Im Weizer Stadtgebiet gibt es bereits die Möglichkeit, über das Handy einen Parkschein für Weiz zu lösen. Diese Funktion soll auch für das Parkhaus möglich sein.

Weiz azt a célt tűzte ki maga elé, hogy a lakosok és az ide látogatók vásárlásai által létrehozott hozzáadott értéket a városközpontban tartsa. Ide tartozik az is, hogy más városokkal ellentétben a város peremén nem található bevásárlóközpont. Ez egy alapvető hozzáállás, és összhangban van a Városi Együttműködés II. céljaival.

Az egyik oka annak, hogy a bevásárlóközpontok más városok peremén jelennek meg, az, hogy a parkolási lehetőségek nagyobbak, mint a városközpontokban. A parkolási helyzet is probléma Weizben. Ezért néhány évvel ezelőtt parkolóházat építettek, hogy parkolóhelyeket biztosítsanak a városközpontban. Weiz város "Funkcionális parkolási rendszerek" elnevezésű kísérleti projektje során a tervek szerint az Europaplatzon található meglévő parkolóházat újra felszerelik.

Ez magában foglalja a legkorszerűbb informatikai rendszert is. Weiz városában már mobiltelefonon keresztül is lehet parkolójegyet váltani Weizre. Ezt a funkciót a többszintes parkolóház esetében is lehetővé kell tenni.

Maßnahmen:

- Zählung der einfahrenden und ausfahrenden Autos am Schranken – Zählung der vorhandenen leeren Parkplätze
- Entwicklung einer Handy-App, die von interessierten Personen downgeloadet werden kann – Anzeige der vorhandenen leeren Parkplätze über die Handy-App um der anwendenden



Person bereits vor Ankunft im Parkhaus, einen aktuellen Überblick zu geben, ob ein Parkplatz frei ist

Intézkedések

- *- A parkolóba a sorompónál be- és kilépő autók számának számlálása - A rendelkezésre álló üres parkolóhelyek számának számlálása*
- *- Az érdeklődők által letölthető mobiltelefonos alkalmazás kifejlesztése - A rendelkezésre álló üres parkolóhelyek megjelenítése a mobiltelefonos alkalmazáson keresztül, hogy az alkalmazást használó személy még a parkolóba érkezés előtt naprakész áttekintést kapjon arról, hogy van-e szabad parkolóhely.*